

ゆったりくつろげて、清潔感あふれる客室づくりを
(長野県湯田中温泉・一茶のこみち美湯の宿)



旅館・ホテルの魅力付けを高める商品情報特集の今回のテーマは「客室」だ。宿泊客が最も長い時間を過ごす場所だけに細部にも心配りをしたい。役立つ新商品、人気商品を紹介しよう。

旅館・ホテル向け商品

欧米からの外国人客が増加している。床材メーカーの上田敷物工場は、素足で部屋に入る文化に乏しい外国人客は、靴を履いたまま大浴場の更衣室に入ってしまう。このため、商品の性能、デザインともに秀逸なことから、旅館・ホテルで高シエを誇る。その同社から販売されている「ココフレッシュ」は、デザインと耐久性に優れたマットだ。例えば、宿泊客が靴を履いたままでも使えるという高い耐久性や利便性を誇る。海外のブランドショップにも導入されているほどの高品質。原料にココヤシとサイザル麻を使用

靴を履いたままでも
ココフレッシュの施工イメージ
上田敷物工場
した天然素材100%のも最適だ。マットで、縫製も熟練した技術者によって製造される。ココフレッシュの価格は1平方メートルあたり2500円(税・送料別)だ。生地幅の最大は約90cmで、長さの最大は10m。用途に合わせてピタリサイズの納品される。別注サイズの場合には別途加工料が必要。金がかかる。同社の天然素材は、素足で利用する脱衣所など、風呂付き客室など小さなスペースにも利用できる。素材を使った床タイリングもできる。ココフレッシュ商品は、表面に凹凸が付いて、青風の施設にも調和する。竹踏み運動ができる「桐玄関ホール」や「サイザル麻」も販売されている。

天然床材
お客さまの用途に合わせたピタリサイズのマットに仕上げてお届けします。
ココフレッシュ 端テープ加工品 CC-R ¥6,500/m² (税別)
特長: 熟練した縫製者によってひとつひとつミシンで縫製された、水に強く丈夫な天然ココヤシが求められる価格で、素足への感触がさわやかで心地よい足置きマット。縦は1cm単位で指定できます。(最大長さは10mまで)巾90cm。端テープ加工につき、ご注文時にマットの仕上り寸法をお知らせください。幅寄せなど、別注サイズの場合、別途加工料が必要です。¥2,500/m² (税別)
用途: 業務用/脱衣室の水切り場・フィットネスクラブ・エステティックサロンなど。住宅用/洗面脱衣室など。

客室の魅力を高めよう

特集

日観連 2010年度秋季 旅館営業概況調査 単価、稼働率とも 前年同期から低下

日本観光旅館連盟は、観光地や温泉地に所在する会員旅館・ホテルを対象にした営業概況調査の2010年度秋季分(10年9~11月)の結果をまとめた。回答施設数は252軒。客一人当たりの総宿泊単価(宿泊料、館内販売などの総売り上げ)、宿泊単価(1泊2食付き宿泊料または室料)、定員稼働率の3項目はいずれも前年同期の数値を下回った。
定員稼働率の全国平均は前年同期比0.7%減の37.1%。四国はNHK大河ドラマ「龍馬伝」の効果などにより好調だったが、全国的には09年秋季の大型連休「シルバーウィーク」の反動や景気の低迷などで低調だった。
総宿泊単価は1.8%減の1万5754円だった。規模別では大規模(80室以上)が4.0%減の1万7081円、中規模(30~79室)が0.4%減の1万3365円、小規模(29室以下)が0.1%減の1万6953円。
宿泊単価は1.8%減の1万974円。大規模は3.7%減の1万1768円、中規模は0.5%減の1万198円、小規模は0.2%増の1万3670円。地域別では北海道と九州の大規模で下げ幅が大きい。
日観連は「宿泊人員が伸びず、価格低下により売り上げが減少。価格競争が続き、ほとんどの地域で宿泊単価の低下がみられた」と指摘した。

2010年9~11月 地域・規模別営業概況 ▲=マイナス

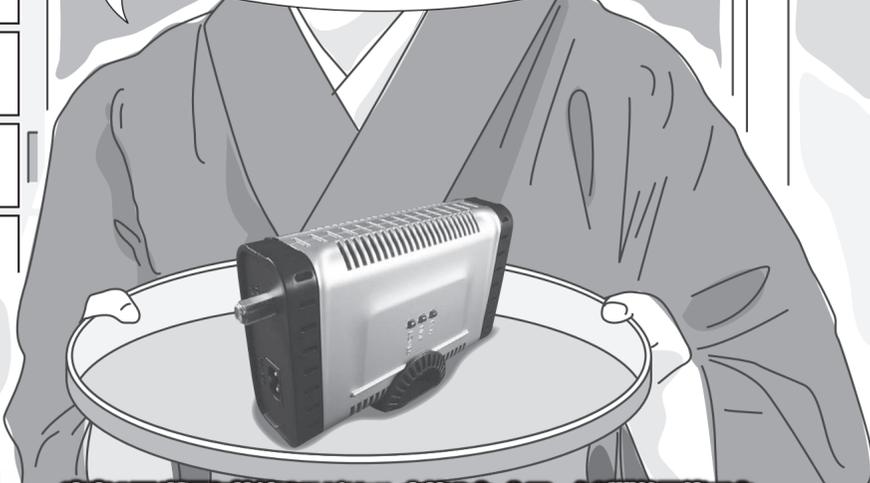
	総宿泊単価(円、%)			宿泊単価(円、%)			定員稼働率(%)		
	09年度	10年度	対前年比	09年度	10年度	対前年比	09年度	10年度	対前年比
北海道	14,144	12,514	▲11.5	10,103	8,948	▲11.4	32.5	34.2	▲5.2
大規模	14,775	13,016	▲11.9	10,326	9,048	▲12.4	32.0	33.9	5.9
中規模	8,039	7,306	▲9.1	6,955	6,579	▲5.4	32.7	34.7	6.1
小規模	19,962	19,405	▲2.8	16,367	16,671	1.9	52.9	50.5	▲4.5
東北	16,327	16,492	1.0	12,030	12,147	1.0	34.3	30.9	▲9.9
大規模	17,485	17,734	1.4	12,656	13,028	2.9	35.0	31.1	▲11.1
中規模	14,078	14,233	1.1	9,720	9,591	▲1.3	34.3	31.6	▲7.9
小規模	16,115	15,968	▲0.9	13,852	13,615	▲1.7	32.0	29.2	▲8.7
関東	17,288	16,657	▲3.7	13,167	12,768	▲3.0	39.2	40.0	2.0
大規模	17,272	16,648	▲3.6	12,435	11,846	▲4.7	40.1	42.4	5.7
中規模	17,452	16,855	▲3.4	13,633	13,375	▲1.9	39.3	39.4	0.3
小規模	15,783	14,896	▲5.6	12,418	11,960	▲3.7	33.7	34.2	1.5
北陸信越	22,829	22,971	0.6	15,743	15,807	0.4	40.4	37.5	▲7.2
大規模	27,077	26,882	▲0.7	18,312	18,156	▲0.9	39.7	37.8	▲4.8
中規模	16,686	16,953	1.6	10,895	11,155	2.4	43.4	39.7	▲8.5
小規模	19,099	19,526	2.2	16,229	16,443	1.3	36.7	31.4	▲14.4
中部	18,877	18,496	▲2.0	11,545	11,361	▲1.6	36.0	36.0	0.0
大規模	20,462	19,745	▲3.5	11,374	11,053	▲2.8	44.6	45.5	2.0
中規模	12,291	12,534	2.0	11,003	11,382	3.4	21.1	18.7	▲11.4
小規模	15,888	15,988	0.6	12,717	12,884	1.3	25.2	24.6	▲2.4
近畿	12,585	12,557	▲0.2	9,498	9,360	▲1.4	53.7	47.2	▲12.1
大規模	14,543	14,105	▲3.0	11,399	11,043	▲3.1	36.7	38.4	4.6
中規模	12,054	11,950	▲0.9	8,976	8,692	▲3.2	37.8	40.8	7.9
小規模	15,409	15,590	1.2	11,789	11,791	0.0	45.5	42.3	▲7.0
中国	14,543	14,105	▲3.0	11,399	11,043	▲3.1	36.7	38.4	4.6
大規模	15,065	14,288	▲5.2	11,728	11,180	▲4.7	36.3	39.4	8.5
中規模	12,837	13,047	1.6	10,444	10,272	▲1.6	43.5	42.4	▲2.5
小規模	16,153	15,248	▲5.6	12,220	11,867	▲2.9	29.9	32.1	7.4
四国	16,850	16,639	▲1.3	11,552	11,529	▲0.2	37.8	40.8	7.9
大規模	17,582	16,997	▲3.3	11,409	11,271	▲1.2	39.6	43.7	10.4
中規模	15,736	15,828	0.6	11,398	11,430	0.3	36.4	39.2	7.7
小規模	18,076	18,986	5.0	13,456	14,297	6.2	33.9	32.1	▲5.3
九州	12,521	11,450	▲9.6	9,585	8,885	▲7.3	45.5	42.3	▲7.0
大規模	12,651	11,339	▲10.4	9,520	8,563	▲10.1	47.7	43.6	▲8.6
中規模	11,568	11,578	0.0	9,237	9,308	0.8	41.1	40.2	▲2.2
小規模	16,198	16,972	4.8	13,740	13,502	▲1.7	33.9	31.8	▲6.2
全国	16,050	15,754	▲1.8	11,175	10,974	▲1.8	37.8	37.1	▲1.9
大規模	17,796	17,081	▲4.0	12,220	11,768	▲3.7	39.4	39.7	0.8
中規模	13,416	13,365	▲0.4	10,251	10,198	▲0.5	36.6	36.3	▲0.8
小規模	16,965	16,953	▲0.1	13,643	13,670	0.2	36.0	34.3	▲4.7

2010年9~11月 月別営業概況 ▲=マイナス

	月	総宿泊単価(円)			宿泊単価(円)			定員稼働率(%)		
		09年度	10年度	対前年比	09年度	10年度	対前年比	09年度	10年度	対前年比
北海道	9月	14,053	12,960	▲7.8	10,526	9,732	▲7.5	42.0	40.6	▲3.4
	10月	12,674	12,616	▲0.5	9,077	9,040	▲0.4	38.0	37.0	▲2.7
	11月	12,437	11,641	▲6.4	8,009	7,544	▲5.8	24.6	25.1	2.0
東北	9月	15,186	15,126	▲0.4	11,497	11,531	0.3	32.1	27.1	▲15.6
	10月	16,932	17,477	3.2	12,960	12,846	▲0.9	36.5	35.0	▲4.0
	11月	16,728	16,535	▲1.2	11,506	11,866	3.1	34.3	30.6	▲10.9
関東	9月	16,786	16,072	▲4.3	13,160	12,425	▲5.6	36.8	36.7	▲0.3
	10月	17,169	16,508	▲3.8	13,099	12,750	▲2.7	39.2	41.8	6.6
	11月	17,851	17,332	▲2.9	13,242	13,091	▲1.1	41.4	41.4	0.0
北陸信越	9月	21,831	22,377	2.5	15,522	15,385	▲0.9	34.7	31.0	▲10.7
	10月	23,175	23,282	0.5	15,866	15,847	▲0.1	40.4	39.5	▲2.2
	11月	23,268	23,108	▲0.7	16,071	16,081	0.1	46.0	41.9	▲8.9
中部	9月	17,581	17,125	▲2.6	11,334	10,720	▲5.4	34.7	32.8	▲5.4
	10月	19,434	19,201	▲1.2	11,857	11,914	0.5	34.5	36.4	5.5
	11月	19,525	18,968	▲2.9	11,449	11,365	▲0.7	38.8	38.9	0.3
近畿	9月	12,482	12,325	▲1.3	9,595	8,981	▲6.4	49.0	36.9	▲24.7
	10月	11,707	11,981	2.3	8,969	9,044	0.8	56.6	52.5	▲7.2
	11月	13,602	13,321	▲2.1	9,969	9,959	▲0.1	55.5	52.1	▲6.1
中国	9月	13,285	12,599	▲5.2	10,667	9,999	▲6.3	33.8	33.2	▲1.8
	10月	14,564	14,189	▲2.6	11,337	11,310	▲0.2	34.7	39.3	13.1
	11月	15,546	15,194	▲2.3	12,047	11,599	▲3.7	41.7	42.7	2.4
四国	9月	15,989	16,173	1.2	11,212	11,068	▲1.3	37.3	36.7	▲1.6
	10月	16,852	16,711	▲0.8	11,699	11,724	0.2	35.7	41.3	15.6
	11月	17,643	16,955	▲3.9	11,732	11,721	▲0.1	40.4	44.5	10.2
九州	9月	11,628	11,051	▲5.0	9,020	8,444	▲6.4	43.1	35.7	▲17.2
	10月	12,421	11,569	▲6.9	9,507	8,970	▲5.6	45.2	42.9	▲5.1
	11月	13,414	11,942	▲11.0	10,167	9,132	▲10.2	48.3	48.3	0.1
全国	9月	15,425	15,090	▲2.2	11,393	10,921	▲4.1	38.2	34.5	▲9.7
	10月	16,103	15,948	▲1.0	11,597	11,494	▲0.9	40.1	40.6	1.2
	11月	16,668	16,111	▲3.3	11,577	11,373	▲1.8	41.2	40.6	▲1.5
大規模	9月	17,034	16,266	▲4.5	11,188	10,843	▲3.1	33.0	34.7	5.1
	10月	16,260	15,597	▲4.1	11,326	11,008	▲2.8	39.2	38.3	▲2.3
	11月	15,947	15,402	▲3.4	12,130	11,780	▲2.9	50.0	51.6	3.2
中規模	9月	14,839	14,628	▲1.4	10,140	9,961	▲1.8	28.8	31.1	8.0
	10月	14,182	14,085	▲0.7	10,064	10,065	0.0	33.1	31.5	▲4.9
	11月	13,872	13,560	▲2.2	10,907	10,709	▲1.8	43.9	44.2	0.7
小規模	9月	19,255	18,671	▲3.0	13,089	12,894	▲1.5	21.0	20.6	▲1.9
	10月	17,684	17,735	0.3	12,518	12,614	0.8	25.3	23.4	▲7.5
	11月	17,471	17,580	0.6	13,325	13,509	1.4	36.3	36.2	▲0.3

調査データ

ようこそ、お越し下さいました。
インターネットは、
お部屋でなされますか?



客室のTV端子に接続するだけで、全館のネットワークが構築可能です。
住友電工の高速同軸モデム ACLC[®]

お問い合わせ先: ◆住友商事マシネックス株式会社 ICTプロダクトチーム ☎03-5560-7501
開発・製造元: ◆住友電工ネットワークス株式会社 製品紹介: ホームページ <http://www.sei.co.jp/clc/>

泡たつぷり!!
新感覚のつぶ塩シャンプーで
ヘッドスパ体験!!
つぶ塩の天然スクラブが毛穴の汚れをスカッと洗浄。



専用コンディショナー

販売用 330g 業務用 アプリケータ

販売用 290mL 業務用 アプリケータ

ヘッドスパ アロエ塩シャンプー
◆スクラブ成分 国産海塩 ◆保湿成分 温州みかん果皮エキス
◆活毛成分 オキナワモズクエキス ◆爽快成分 メントール
971 ヘッドスパアロエ塩シャンプー 販売用 (330g×20個入)
972 ヘッドスパアロエ塩シャンプー 業務用 (800g×14個入)
973 ヘッドスパアロエ塩シャンプー アプリケータ (8個入)

ヘッドスパ アロエ塩コンディショナー
◆美髪成分 国産海塩 ◆保湿成分 温州みかん果皮エキス
◆活毛成分 オキナワモズクエキス ◆ノンシリコンタイプ
974 ヘッドスパアロエ塩コンディショナー 販売用 (290mL×15本入)
975 ヘッドスパアロエ塩コンディショナー 業務用 (10L×1個入)
976 ヘッドスパアロエ塩コンディショナー アプリケータ (8本入)

株式会社 **フタバ化学** TEL (052) 471-1111 ホームページアドレス <http://www.futaba-chemical.co.jp>
〒453-0825 名古屋市中村区沖田町390番地 FAX (052) 471-1112 Eメールアドレス fcmc@futaba-chemical.co.jp

客室ネット導入ソリューション 住友電工

出張先にノートパソコンを携帯するビジネスマンのみならず、最近は一歩の観光客もiPadなどの情報端末やネット接続を前提とした携帯端末を持ち歩いている。そうした宿泊客が予約をする際に必須条件とするのが、客室からのインターネット接続の可否。それゆえ、客室LANの導入は、宿泊施設にとってまさに基本インフラであり、避けては通れない整備課題だ。

しかしながら、LAN回線を敷設する工事には、多額の費用が掛かるほか、騒音や客室の休業

出張先にノートパソコンを携帯するビジネスマンのみならず、最近は一歩の観光客もiPadなどの情報端末やネット接続を前提とした携帯端末を持ち歩いている。そうした宿泊客が予約をする際に必須条件とするのが、客室からのインターネット接続の可否。それゆえ、客室LANの導入は、宿泊施設にとってまさに基本インフラであり、避けては通れない整備課題だ。

しかしながら、LAN回線を敷設する工事には、多額の費用が掛かるほか、騒音や客室の休業

テレビ用同軸線でLANを

高速同軸モデム ACLC

テレビ用同軸線でLANを

高速同軸モデム ACLC

テレビ用同軸線でLANを

高速同軸モデム ACLC

トイレのトータルケア ライオンハイジーン

清潔で気持ち良く保つ

除菌・消臭剤

ライオンハイジーン

清潔で気持ち良く保つ

除菌・消臭剤

ライオンハイジーン

業務用 布製品用 除菌・消臭剤
衣類・布製品等の悪臭退治に!

〜室内にこもったニオイもスッキリ〜

ルック
きれいの
ミスト
除菌&消臭

「銀イオン」が効く!
〜除菌・消臭・防臭が1本で!!〜

寝室のニオイ
客室のニオイ
衣類のニオイ
店内のニオイ

無香性 お好みに応じて2タイプをご用意
微香性 せっけんの香り

専用容器

2L 2L

使う時に香りが気にならない 清潔感のあるやさしいせっけんの香り

ライオンハイジーン株式会社 〒130-0013 東京都墨田区錦糸1-2-1 TEL 03(5819)8005

LION トイレ用洗浄剤 **業務用**

毎日のお掃除に... **トイレルック** 除菌 消臭EX

ニオイの原因「尿石」を落とし、「ハーブの香り」でスッキリ消臭!

●お掃除しながら消臭もできて強力洗浄!
●ツーンと臭わず除菌もできる!※
●塩素系成分不使用。
「まぜるな危険」表示がありません。
※すべての服を洗濯できるわけではありません。

450ml 4L

速乾性 便座用アルコール **業務用**

お客様へのサービスに... **きれいのジェル** 除菌

あるとうれしい! ~洋式トイレを気持ちよく使える~

座る前に、拭いてキレイ! いつも安心・快適な便座に

●1フッシュで、すばやく除菌!
●つかいやすいジェルタイプ
●設置も交換も簡単、スピーディー!
●低コストで経済的!

ジェルイメージ

便に専用ディスプレイベンダーを設置、「きれいのジェル」カートリッジをセットしてご使用ください。

カートリッジ 600ml ディスペンサー

ライオンハイジーン株式会社 〒130-0013 東京都墨田区錦糸1-2-1 TEL 03(5819)8005